

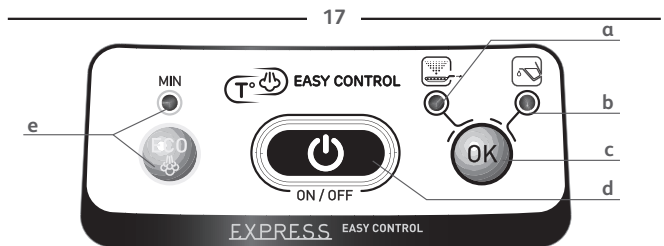
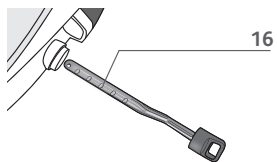
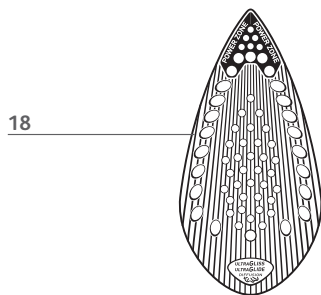
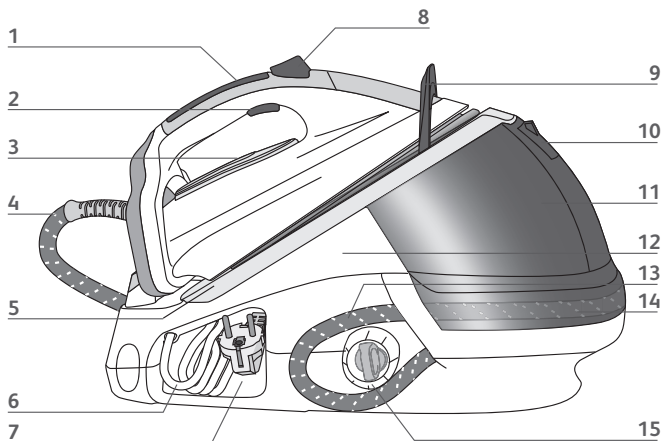
Tefal®

EXPRESS EASY CONTROL

EN
EL
AR
TH



www.tefal.com



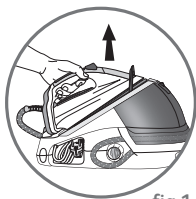


fig.1



fig.2



fig.3



fig.4

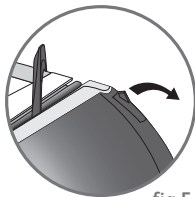


fig.5



fig.6

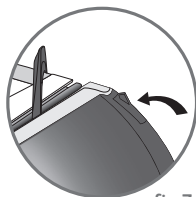


fig.7



fig.8

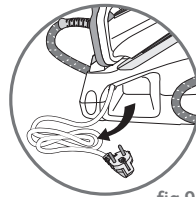


fig.9



fig.10



fig.11



fig.12

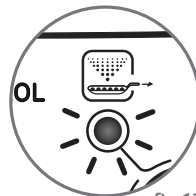


fig.13

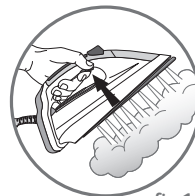


fig.14

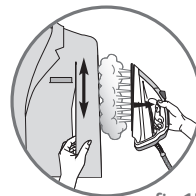


fig.15

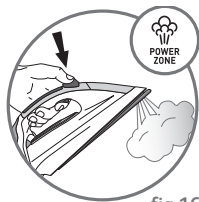


fig.16



fig.17



fig.18

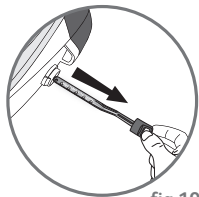


fig.19



fig.20

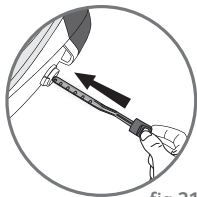


fig.21



fig.22



fig.23

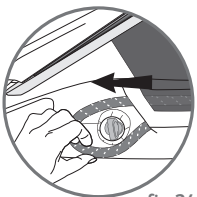


fig.24

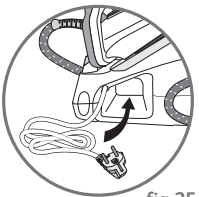


fig.25

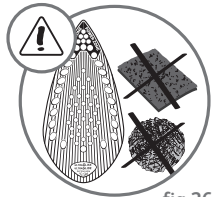


fig.26

Important recommendations

Safety instructions

- Please read these instructions carefully before first use. This appliance is designed for indoor domestic household use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Never unplug the appliance by pulling the power cord. Always unplug your appliance:
 - before filling the water tank or rinsing the boiler,
 - before cleaning the appliance,
 - after each use,
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat & water resistant surface. Do not place the base unit on a soft ironing board cover or any other soft surface. When you place the iron on the iron rest, make sure that the surface on which you place it is stable.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced or impaired physical, sensory or mental capacities or persons lacking appropriate knowledge or experience, unless a person responsible for their safety provides either supervision or appropriate instructions concerning use of the appliance prior to its use.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

- This appliance may be used by children aged 8 or over and persons lacking appropriate knowledge or experience or persons with reduced or impaired physical, sensory or mental capacities provided that they have been thoroughly instructed regarding use of the appliance, are supervised, and understand the risks involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are aged 8 or over and are supervised. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- The surfaces of your appliance can reach very high temperatures when functioning, which may cause burns. Do not touch the hot surfaces of the appliance (accessible metal parts and plastic parts adjacent to the metallic parts).
- Never leave the appliance unattended:
 - when it is connected to the mains,
 - until it has cooled down (around 1 hour).
- Before rinsing the boiler/rinsing the anti-scale valve (depending on the model), wait until the appliance is completely cold and has been unplugged for at least 2 hours before unscrewing the boiler rinse cap/ the scale collector cover.
- Be careful: if the boiler cap or the boiler rinse cap (depending on the model), is dropped or severely knocked, have it replaced by an Approved Service Centre, as it may be damaged.
- When rinsing the boiler, never fill it directly from the tap.

- The boiler cap mustn't be opened during use.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if it has any visible damage, if it leaks, or if it functions abnormally in any way. Do not attempt to dismantle your appliance: have it examined at an Approved Service Centre to avoid any danger.
- Check the electrical power and steam cords for signs of wear or damage prior to use. If the electrical power cord or the steam cord is damaged, it must be replaced at an Approved Service Centre to avoid any danger.
- Accessories, consumables and end user replaceable parts must be only purchased from Tefal or an Approved Service Centre.
- For your safety, this appliance conforms to all applicable regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc).
- Your steam generator iron is an electrical appliance: it must be used under normal conditions of use. It is designed for domestic use only.
- It is equipped with 2 safety systems:
 - a pressure release valve designed to avoid excessive pressure. In the event of malfunction, the valve releases excess steam.
 - a thermal fuse to avoid overheating.
- Check that your power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current only). Any error in plugging in your appliance may cause irreversible damage and invalidate the guarantee.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Agent.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Completely unwind the power cord before plugging into an earthed socket.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- The sole plate of your iron and the iron rest on the base unit can reach extremely high temperatures, and can cause burns: do not touch them. Never touch the electrical power cords with the sole plate of the iron.
- Always use a vented/mesh ironing board and be careful of hot steam when ironing close to the edges of the board.
- Your appliance emits steam, which can cause burns. Always handle the iron with care, especially when ironing vertically. Never direct the steam towards people or animals.
- Never immerse your steam generator iron in water or any other liquid. Never place it under a running tap.

**PLEASE RETAIN THIS INSTRUCTION
BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE**

Description

1. Comfort handle
2. Steam control
3. Thermostat light
4. Easycord power lead outlet
5. Iron rest
6. Power cord
7. Power cord storage space
8. Power Zone button
9. Retaining clip for locking iron on the base unit
10. Water tank filler cover
11. 1,7 L water tank
12. Boiler (in the base unit)
13. Steam cord
14. Sliding storage space for steam cord
15. Scale collector cap
16. Scale collector
17. Control panel
 - a. «Anti-scale» light
 - b. «Water tank empty» light
 - c. «OK» button
 - d. «ON-OFF» button with light
 - e. «ECO MIN» button with light
18. Ultra Gliss soleplate

Locking system for retaining the iron on the base - Lock-system

Your steam generator is fitted with a retaining hoop to hold the iron onto the base with a locked position for easy transport and storage - **fig.1**:

- Locking - **fig.2**
- Unlocking - **fig.3**.

To transport your steam generator using the handle of the iron:

- Put the iron on the steam generator iron rest and raise the retaining hoop over the iron until it locks into place (audible click) - **fig.2**.
- Hold the iron by the handle to transport your steam generator - **fig.1**.

Preparation

What water may be used?

• Tap water:

Your appliance has been designed to function using untreated tap water. If your water is very hard, we recommend you use a mix of 50% untreated tap water and 50% distilled water available in hardware stores.

• Types of water not to use:

Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below may contain organic waste, mineral or chemical elements that can cause spitting, brown staining or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners, rain water, boiled, filtered or bottled water. These types of water should not be used in your TEFAL iron. Also only use distilled water as advised above.

Always remember:

Never use rainwater or water containing additives (like starch, fragrance or water from domestic appliances). Such additives can affect the steam properties and at high temperature, form deposits in the steam generator chamber which are likely to stain your washing.

Filling the water tank

- Put the steam generator on a flat, stable, heat-resistant surface.
- When the red «Water tank empty» light is flashing - **fig.4**, there is no more steam. The water tank is empty.
- Unplug the steam generator. Open the water tank filler cover - **fig.5**.
- Fill the water tank using a jug and taking care not to exceed the MAX level - **fig.6**.
- Close the water tank filler cover - **fig.7**.
- Plug the steam generator in again. Press the «ON-OFF» restart button - **fig.8** under the control panel until the light goes out to continue ironing.

Switch the steam generator on

The first time the appliance is used, there may be some fumes and smell but this is not harmful. They will not affect use and will disappear rapidly.

- Completely unwind the power cord - **fig.9** and take the steam cord out of its storage space - **fig.10**.
- Plug your steam generator into an earthed socket.
- Press the «ON-OFF» button - **fig.8**.
- The «ON-OFF» button light and the iron thermostat light remain flashing while the appliance is warming up. When the light stops flashing (after approximately 2 minutes) the steam generator is ready.

Operating the control panel

- The blue light of the «ON-OFF» button is flashing - **fig.11**: the boiler is heating up. When the light stops flashing, the steam generator is ready.
- The red «Water tank empty» button light is flashing - **fig.4**: the water tank is empty. Fill the tank and press the «OK» button to switch the light off - **fig.12**. See paragraph «Filling the water tank during use»
- The orange «Anti-scale» light is flashing - **fig.13**: maintenance is required, see paragraph «Maintenance and cleaning».
- Your steam generator comes with an automatic shut-off system after approximately 8 minutes without use. The «ON-OFF» button light is flashing: the steam generator is on standby. Press the «ON-OFF» button or the steam shot button to start ironing again - **fig. 8-14**. See paragraph «AUTO-OFF» System.

Use





Steam ironing


- To obtain steam, press the steam control button under the iron handle - **fig.14**. The steam will stop when you release the button.
- After approximately one minute, and regularly while it is being used, your steam generator's electric pump injects water into the boiler. It makes a noise but this is quite normal.
- If you are using starch, always spray it onto the reverse side of the fabric to be ironed.

Do not iron over zips, studs or other hard or sharp objects which may damage the soleplate. Do not place the iron on a metal support. When taking a break from ironing, always place the iron on the iron rest plate of the unit. It is equipped with non-slip pads and has been designed to withstand high temperatures.

Smart technology easy control

Your steam generator is fitted with SMART TECHNOLOGY EASY CONTROL electronic regulation which offers you the optimum temperature and steam combination allowing you to iron all your ironable fabrics without risk and without having to sort them.

Settings	Recommended use	Labelling	Examples
	Optimum for all types of ironable fabrics without any risk of burning.		Cotton, wool*, silk, polyester, cashmere, mohair, viscose and synthetic/cotton mixes, linen and mixed fibres.
 	The ECO /Min function allows ironing at the lowest temperature and low steam flow suitable for ironing the most delicate fabrics. It also reduces energy consumption. Press the ECO/ Min button to iron in ECO mode and press the same button again to exit this mode.		Acetate, elastane, polyamide, acrylic and synthetic mixes. <i>Note: do not use steam to iron acrylic fabrics.</i>

If you are in doubt about the type of fabric an item of clothing is made from, check the label. **Warning, fabrics with the symbol  are not suitable for ironing.**



ECO MIN MODE: The ECOmin function reduces energy consumption. Press the ECO button to change to ECO mode and press the same button again to exit this mode.

Dry ironing

- Do not press the steam control button under the iron handle.

Vertical steam ironing

Recommendations: for fabrics other than linen or cotton, hold the iron a few centimetres from the garment to avoid burning the fabric.

- Hang the garment on a coat hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.
- **As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a coat hanger.**
- Holding the iron in a vertical position - fig.14 tilted slightly forwards, press repeatedly on the steam control button (underneath the iron handle) moving the iron from top to bottom - fig.15.

Refilling the tank during use

- When the red «Tank empty» light is flashing - fig.4, there is no more steam. The water tank is empty.
- Unplug the steam generator. Open the water tank filler cover - fig.5.
- Using a jug of water, fill to a maximum of 1.7 l with untreated tap water and fill the tank, making sure not to exceed the «Max» level of the tank - fig.6.
- Close the water tank filler cover - fig.7.
- Plug the steam generator in again. Press the «OK» restart button - fig.8 under the control panel to continue ironing. When the green light stops flashing, the steam is ready.

Power Zone Function

- Your appliance includes the Power Zone function: concentrated steam shot at the tip of the soleplate, to be used in particular to target stubborn creases, detailing and zones that are difficult to access.
- To use this function, press the Power Zone function on top of the iron as often as necessary - fig.16.

Maintenance and cleaning

Cleaning your steam generator

- Do not use any type of cleaning or descaling product to clean the soleplate or the base unit.
- Never hold the iron or the base unit under a running tap.
- Cleaning the soleplate: we recommend using a soft damp cloth on the soleplate while it is still warm to avoid damaging the coating.
- We recommend always standing your iron upright or on the iron rest to protect its coating.
- Clean the plastic parts from time to time using a slightly damp soft cloth.

Never use harsh or abrasive cleaning products.

Warning! The use of abrasive pads will damage the soleplate coating - fig.26.


Easy descaling of your steam generator

Do not use any descaling substances (industrial descaling products etc.) when rinsing the anti-scale collector or the boiler tank: they could damage it. Before emptying your steam generator, it must always be left to cool for 2 hours to avoid any risks of scalding.

To extend the life of your steam generator and avoid scale on your ironing, your steam generator is equipped with a built-in scale collector. This collector, located in the tank, automatically removes the scale that forms inside.

Operation:

- An orange «anti-scale collector» light located on the control panel starts flashing to tell you that the anti-scale valve needs rinsing - fig.13.

 Important: This operation must not be carried out unless the steam generator has been unplugged for at least two hours and has cooled down completely. To carry out this operation, the steam generator must be close to a sink as water may come out of the tank when it is opened.

- Once the steam generator has cooled completely unscrew the scale collector.
- Fully unscrew the collector - fig.17 and pull it out of the base unit - fig.18, it contains the scale that has built up in the tank - fig.19.
- To clean the collector, simply rinse it under running water to remove any scale it contains - fig.20.
- You can soak the collector rod in white vinegar or lemon juice for a few hours to remove any stubborn scale stuck to the rod.
- Place the collector in its housing by screwing it in completely to ensure it is watertight but do not overtighten it - fig.21-22.
- Fit the collector cover back in place - fig.23.

Next time you use your appliance, press the «OK» button under the control panel until the orange «Anti-scale» light goes out - fig.12.

In addition to this regular maintenance, it is advisable to rinse the tank out completely every 6 months or after approximately 25 uses.

- Check that the steam generator is cold and has been unplugged for at least 2 hours.
- Place the steam generator on the edge of your sink and stand the iron upright.
- Remove the collector cap and unscrew the scale collector.
- Hold your steam generator in an inclined position. Use a jug to fill the boiler with 1/4 litre of untreated tap water. Shake the base unit gently for a few seconds and then empty it completely into the sink.
- Place the collector in its housing by screwing it in completely to ensure that it is watertight but do not overtighten it.
- Fit the collector cover back in place.

Next time you use your appliance, press the «OK» button located below the control panel until the orange «Anti-scale» light goes out - fig.12.

«AUTO-OFF» System

- For your safety, the steam generator is fitted with an «AUTO-OFF» monitoring system, which is activated automatically after approximately 8 minutes without use.
- Only the «ON-OFF» button flashes to indicate that the appliance is on standby - **fig.11**.
- To reactivate the steam generator:
 - Press the «ON-OFF» button.
 - Wait for the «ON-OFF» button light to stop flashing before starting your ironing again.
- For your safety, after approximately 30 minutes of non-use, the «AUTO-OFF» system switches off your steam generator. To start your ironing again, press the «ON-OFF» button.

Storing the steam generator

- Place the iron on the steam generator iron rest.
- Switch your steam generator off by pressing the «ON-OFF» button and unplug the appliance.
- Raise the retaining hoop over the iron until the protection system locks into place (audible click) - **fig.2**.
- Store the steam cord in its slide storage place. Take it, fold it in two so as to make a loop. Put the end of this loop in the sliding storage then push gently until you see the end on the other side of the sliding storage - **fig.24**.
- Store the electrical lead in its housing - **fig.25**.
- Leave the steam generator to cool before putting it away if you are storing it in a cupboard or a confined space.
- If you store your steam generator in a relatively cold place (approximately <10C°), put it in a warm place before starting your ironing.
- You can store your steam generator safely by carrying it by the iron handle - **fig.1**.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Problems with your steam generator?

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The steam generator does not switch on or the iron indicator light and the «ON-OFF» light are not lit up.	The appliance is not switched on.	Check that the appliance is plugged in correctly to a working power socket and that it is switched on. Press the «ON-OFF» button.
	The «AUTO-OFF» system has activated after 30 minutes of non-use and has switched off your steam generator.	Press the «ON-OFF» restart button located under the control panel.
Water runs out of the holes in the soleplate.	The soleplate is not hot enough.	Wait for the thermostat light to stop flashing before activating the steam control.
	The water has condensed in the pipes because you are using steam for the first time or you have not used it for a few minutes.	Press the steam button while holding your iron away from the ironing board until the steam starts to come out.
Water streaks appear on the linen.	Your ironing board cover is soaked with water as it is not suited to the power of a steam generator.	Ensure that you have suitable ironing board.
White streaks come through the holes in the soleplate.	Scale is coming out of the boiler because it is not being rinsed regularly.	Rinse the collector (see § descaling your steam generator).
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents or additives in the water for ironing.	Never add any products to the water tank (see § What water can I use?).
	Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Ensure linen is rinsed thoroughly to remove any soap deposits or chemicals on new garments which may be sucked up by the iron.
The soleplate is dirty or brown and may stain the linen.	You are using starch.	Always spray starch on the reverse side of the fabric to be ironed.
There is no steam or there is little steam.	The water tank is empty (red warning light flashing).	Fill the water tank and press the «OK» until the light goes out.
The red «tank empty» button is flashing even though the tank has been filled.	You have not pressed the «OK» restart button.	Press the «OK» restart button on the control panel.
Steam comes out around the collector.	The collector is not tightened correctly.	Tighten the collector but do not overtighten it.
	The collector seal is damaged.	Contact an Approved Service Centre.
Steam or water is coming out from under the appliance.	The appliance is faulty.	Stop using the steam generator and contact an Approved Service Centre.
The «Anti-scale» button is flashing even though the collector has been rinsed.	You have not pressed the «OK» restart button.	Press the «OK» restart button located under the control panel.
The soleplate is scratched or damaged.	You have put your iron down on a metal rest or you have ironed over a zip or metal fastener.	Always stand the iron upright or on the iron rest. Do not iron over a zip or metal fastener.
	You have cleaned your soleplate with an abrasive or metal pad.	See chapter «Cleaning the soleplate».
The red «tank empty» light is flashing and the «ON-OFF» button does not work.	The appliance has been stored in a cold place (approximately <10°C).	Unplug the appliance. Wait 3 hours for the appliance to reach room temperature.

If you have any problems or queries please call our Customer Relations team first for expert help and advice: 0845 602 1454 - UK (01) 677 4003 - Ireland or consult our website - www.tefal.co.uk

Σημαντικές συστάσεις

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας: η χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης απαλλάσσει την εταιρεία από κάθε ευθύνη.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή σας από την πρίζα:
 - πριν να γεμίσετε το δοχείο ή να ξεβγάλετε το λέβητα,
 - πριν να την καθαρίσετε,
 - μετά από κάθε χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται επάνω σε σταθερή επιφάνεια, η οποία να αντέχει στη θερμότητα. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, ελέγξτε αν η επιφάνεια όπου το βάζετε είναι σταθερή. Μην τοποθετείτε τη θήκη επάνω στο σιδερόπανο της σιδερώστρας σας ή σε μαλακή επιφάνεια.
- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, παρά μόνο αν έχουν ηλικία από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.

- Η θερμοκρασία των επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά τη λειτουργία της συσκευής, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής (προσβάσιμα μεταλλικά εξαρτήματα και πλαστικά εξαρτήματα πλάι σε μεταλλικά εξαρτήματα).
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη:
 - όταν είναι συνδεδεμένη με την ηλεκτρική παροχή,
 - για περίπου 1 ώρα μετά, μέχρι να κρυώσει.
- Πριν να αδειάσετε το μπόιλερ/ να ξεπλύνετε το συλλέκτη αλάτων (ανάλογα με το μοντέλο), περιμένετε πάντοτε να κρυώσει η γεννήτρια ατμού και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στην πρίζα εδώ και πάνω από 2 ώρες πριν να ξεβιδώσετε το πώμα αδειάσματος/ το συλλέκτη.
- Προσοχή: αν το καπάκι του δοχείου νερού ή το καπάκι ξεβγάλματος του δοχείου νερού (ανάλογα με το μοντέλο) πέσει κάτω ή υποστεί σοβαρό χτύπημα, ζητήστε να σας το αντικαταστήσουν από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, καθώς ενδέχεται να έχει υποστεί ζημία.
- Όταν ξεπλένετε το δοχείο, μην το γεμίζετε ποτέ απευθείας

από τη βρύση.

- Το καπάκι του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αν έχει πέσει, αν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές, διαρροές ή ανωμαλίες λειτουργίας. Μην λύνετε ποτέ τη συσκευή σας: απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για έλεγχο, προκειμένου να αποφύγετε κάποιον κίνδυνο.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο ατμού υποστεί ζημία, πρέπει οπωσδήποτε να αντικατασταθεί από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά μπορούν να αγοραστούν μόνο από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα της Tefal.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το περιβάλλον κ.λπ.).
- Η γεννήτρια ατμού σας είναι μία ηλεκτρική συσκευή : πρέπει να χρησιμοποιείται υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Προβλέπεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Διαθέτει 2 συστήματα ασφαλείας :
 - μία αντλία, για την αποφυγή της υπερβολικής πίεσης, σε περίπτωση προβληματικής λειτουργίας της συσκευής, αφήνει να διαφύγει ο περισσευούμενος ατμός,
 - μία θερμική ασφάλεια για την αποφυγή της υπερθέρμανσης.
- Συνδέετε πάντοτε τη γεννήτρια ατμού σας :
 - με μία ηλεκτρική εγκατάσταση με τάση από 220 ως 240 V.
 - με ηλεκτρικό ρευματοδότη γειωμένου τύπου.
 Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης είναι δυνατό να προκαλέσει ανεπανόρθωτες βλάβες και να ακυρώσει την εγγύηση.
 Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι ο ρευματοδότης είναι διπολικού τύπου 16A με αγωγό γείωσης.
- Ξετυλίξτε εντελώς το ηλεκτρικό καλώδιο πριν να το συνδέσετε με ρευματοδότη γειωμένου τύπου.
- Η πλάκα του σιδήρου σας και η επιφάνεια τοποθέτησής του επάνω στη γεννήτρια είναι δυνατό να προσλάβουν πολλές υψηλές θερμοκρασίες και είναι δυνατό να προκαλέσουν εγκαύματα: μην τις αγγίζετε. Μην αγγίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά καλώδια με την πλάκα του σιδήρου.
- Η συσκευή σας εκπέμπει ατμό, ο οποίος είναι δυνατό να προκαλέσει εγκαύματα. Να μεταχειρίζεστε το σίδερο με προσοχή, κυρίως στο κάθετο σιδέρωμα. Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς πρόσωπα ή ζώα.
- Μη βυθίζετε ποτέ την κεντρική μονάδα ατμού στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην την βάζετε ποτέ κάτω από τη βρύση.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Άνετη λαβή
2. Πλήκτρο ατμού
3. Λυχνία του σιδήρου
4. Έξοδος καλωδίου Easycord
5. Πλάκα τοποθέτησης του σιδήρου
6. Ηλεκτρικό καλώδιο
7. Θήκη φύλαξης του ηλεκτρικού καλωδίου
8. Πλήκτρο Power Zone
9. Τόξο συγκράτησης του σιδήρου επάνω στη μονάδα του
10. Θύρα γεμίσματος δοχείου νερού
11. Δοχείο νερού 1,7 L
12. Λέβητας (εντός της μονάδας)
13. Καλώδιο ατμού
14. Χώρος τακτοποίησης του καλωδίου ατμού
15. Κάλυμμα συλλέκτη αλάτων
16. Συλλέκτης αλάτων
17. Πίνακας λειτουργιών
 - a. Ενδεικτική λυχνία «Αφαίρεση αλάτων»
 - b. Ενδεικτική λυχνία «Άδειο δοχείο νερού»
 - c. Πλήκτρο «OK»
 - d. Πλήκτρο «ON-OFF» με ενδεικτική λυχνία
 - e. Πλήκτρο «ECO MIN» με ενδεικτική λυχνία
18. Πλάκας Ultra Gliss

Σστημα ασφαλιση του σδερου στην βση

Το ατμοσίδηρό σας διαθέτει έναν δακτύλιο συγκράτησης του σιδήρου πάνω στη βάση του με ασφάλιση για να διευκολύνεται η μεταφορά και η αποθήκευση - **fig.1**:

- Ασφάλιση - **fig.2**.
- Απασφάλιση - **fig.3**.

Για μεταφορά του ατμοσίδηρου από τη λαβή του:

- Τοποθετήστε το σίδηρο επάνω στην βάση στήριξης του συστήματος σιδερώματος και ανασηκώστε το τόξο συγκράτησης επάνω στο σίδηρο μέχρι να κλειδώσει (ακουείται χαρακτηριστικό «κλικ») - **fig.2**.
- κρατήστε το σίδηρο από τη λαβή για να μεταφέρετε το ατμοσίδηρο - **fig.1**.

Προετοιμασία

Τι είδος νερού πρέπει να χρησιμοποιώ?

• Νερό βρύσης:

Η συσκευή σας σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με νερό της βρύσης. Αν το νερό σας είναι πολύ σκληρό, αναμίξτε 50% νερό της βρύσης και 50% απιονισμένο νερό του εμπορίου. Σε κάποιες παραθαλάσσιες περιοχές, η περιεκτικότητα του νερού σε άλατα μπορεί να είναι υψηλή. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά απιονισμένο νερό.

• Αποσκληρυντικό νερού

Υπάρχουν πολλοί τύποι αποσκληρυντικών νερού που μπορεί να χρησιμοποιηθούν στην κεντρική μονάδα ατμού. Ωστόσο, ορισμένα αποσκληρυντικά νερού, ιδιαίτερα όσα χρησιμοποιούν χημικά προϊόντα όπως το αλάτι, είναι δυνατό να προκαλέσουν λευκού ή καφετί λεκέδες ιδίως στην περίπτωση των φίλτρων νερού. Αν συναντήσετε αυτό το πρόβλημα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ακατέργαστο νερό βρύσης ή εμφιαλωμένο νερό. Μόλις αλλάξει το νερό, θα απαιτούνται πολλές χρήσεις για να λυθεί το πρόβλημα. Συνιστάται να δοκιμάσετε τη λειτουργία ατμού για πρώτη φορά σε ένα χρησιμοποιούμενο πανί, το οποίο να μπορείτε στη συνέχεια να πετάξετε, προκειμένου να μην προκαλέσετε ζημιές στα ρούχα σας.

Μην ξεχνάτε:

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ποτέ νερό βροχής ή νερό που περιέχει πρόσθετα (όμως άμυλο, αρώματα ή νερό προερχόμενο από οικιακές συσκευές). Τα πρόσθετα αυτά είναι δυνατό να επηρεάσουν τις ιδιότητες του ατμού και, σε υψηλή θερμοκρασία, να σχηματίσουν, μέσα στο διαμέρισμα δημιουργίας ατμού, εναποθέσεις, οι οποίες ενδέχεται να λερώσουν τα ρούχα σας.

Γεμίστε το δοχείο νερού

- Τοποθετήστε το σύστημα σιδερώματος σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα.
- Μόλις η κόκκινη λυχνία «Άδειο δοχείο νερού» αρχίσει να αναβοσβήνει - **fig.4**, δεν έχετε άλλο ατμό Το δοχείο νερού είναι άδειο.
- Βγάλτε το σύστημα σιδερώματος από την πρίζα. Ανοίξτε τη θύρα γεμίσματος του δοχείου νερού - **fig.5**.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με μία κανάτα νερό, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε την ένδειξη MAX - **fig.6**.
- Κλείστε ξανά τη θύρα γεμίσματος - **fig.7**.
- Βάλτε το σύστημα σιδερώματος ξανά στην πρίζα. Πιέστε για επανεκκίνηση το πλήκτρο « ON-OFF» - **fig.8**, το οποίο βρίσκεται πάνω στον πίνακα λειτουργιών, μέχρι να σβήνει η ενδεικτική λυχνία, για να συνεχίσετε το σιδερώμα σας.

Έναρξη λειτουργίας του συστήματος σιδερώματος

Κατά την πρώτη χρήση, η συσκευή μπορεί να παράγει μια εκπομπή

- Ξετυλίξτε εντελώς το ηλεκτρικό καλώδιο - **fig.9** και βγάλτε το καλώδιο ατμού από τη θήκη του - **fig.10**.

καπνού και μια αβλαβή μυρμηδιά. Αυτό το φαινόμενο που δεν επηρεάζει τη χρήση της συσκευής θα εξαφανιστεί γρήγορα.

- Συνδέστε το σύστημα σιδερώματος με ηλεκτρικό ρευματοδότη γειωμένου τύπου.
- Πατήστε το πλήκτρο «ON-OFF» - **fig.8**.
- Η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου «ON-OFF» και η ενδεικτική λυχνία του σιδερού αναβοσβήνουν μόλις η συσκευή είναι έτοιμη. Μόλις η ενδεικτική λυχνία ανάψει σταθερά (μετά από περίπου 2 λεπτά), το σύστημα σιδερώματος είναι έτοιμο.

EL

Λειτουργία του πίνακα λειτουργιών

- Αναβοσβήνει μόνο η μπλε ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου «ON-OFF» - **fig.11**: το δοχείο νερού ζεσταίνεται. Μόλις η ενδεικτική λυχνία ανάψει σταθερά, το σύστημα σιδερώματος είναι έτοιμο.
- Αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου «Άδείο δοχείο νερού» - **fig.4** : το δοχείο νερού είναι άδείο. Γεμίστε το δοχείο νερού και πατήστε το πλήκτρο «OK» για να σβήσει η ενδεικτική λυχνία - **fig.12**. Ανατρέξτε στην παράγραφο «Γέμισμα δοχείου νερού κατά τη χρήση»
- Αναβοσβήνει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία «Αφαίρεση αλάτων» - **fig.13** : απαιτείται συντήρηση, ανατρέξτε στην παράγραφο «Συντήρηση και καθαρισμός».
- Το σύστημα σιδερώματος διαθέτει ένα σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης μετά από περίπου 8 λεπτά αδράνειας. Αναβοσβήνει γρήγορα η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου «ON-OFF»: το σύστημα σιδερώματος περνάει σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε το πλήκτρο «ON-OFF» ή τη σκανδάλη ατμού για να συνεχίσετε το σιδερώμα σας - **fig.8-14**. Ανατρέξτε στην παράγραφο για το Σύστημα «AUTO-OFF».

ΧΡΗΣΗ





Σιδερώμα με ατμό

- Για να λάβετε ατμό, πατήστε το διακόπτη ατμού που βρίσκεται κάτω από τη λαβή του σιδερού - **fig.14**. Ο ατμός σταματά μόλις απελευθερώσετε το διακόπτη.
- Μετά από περίπου ένα λεπτό, και τακτικά κατά τη χρήση, η ηλεκτρική αντλία που διαθέτει η συσκευή σας τροφοδοτεί το λέβητα με νερό. Αυτό προκαλεί ένα θόρυβο, ο οποίος είναι φυσιολογικός.
- Αν χρησιμοποιείτε προϊόν κολλαρίσματος, τοποθετήστε το στην ανάποδη από την όψη σιδερώματος.


Μην τοποθετείτε το σίδερο σε μεταλλική βάση. Κατά τα ενδύματα χρονικά διαστήματα που δεν σιδερώνετε, ακουμπήστε το σίδερο πάνω στην πλάκα της βάσης. Η πλάκα διαθέτει αντιολισθητικά πέλασμα και έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.

Smart technology Easy Control

Το σύστημα σιδερώματός σας διαθέτει μία ηλεκτρονική ρύθμιση SMART TECHNOLOGY EASY CONTROL, η οποία εξασφαλίζει το βέλτιστο συνδυασμό ατμού και θερμοκρασίας, επιτρέποντας το σιδερώμα όλων των υφασμάτων που σιδερώνονται χωρίς κίνδυνο και χωρίς διαλογή.

Ρύθμιση	Συνιστώμενη χρήση	Σύμβολα	Παραδείγματα
	Ενδεικνύται για όλα τα ρούχα που σιδερώνετε, χωρίς κανέναν κίνδυνο να τα κάψετε.		Βαμβάκι, μαλλί, μετάξι, πολυεστέρας, κασμίρ, μοχέρ, βισκόζ και μίγματα συνθετικού/βαμβακερού, λινό και ανάμικτες ίνες.
 	Η λειτουργία ECO /Min επιτρέπει σιδερώμα με την πιο χαμηλή θερμοκρασία και ροή ατμού κατάλληλη για το σιδερώμα των πιο ευαίσθητων υφασμάτων. Επιπλέον, μειώνει την ηλεκτρική κατανάλωση. Πατήστε το πλήκτρο ECO/Min για να σιδερώσετε με τη λειτουργία ECO και πατήστε το ξανά για να εγκαταλείψετε αυτή τη λειτουργία.		Οξικά, ελαστάνη, πολυαμίδιο, ακρυλικά και συνθετικά μίγματα Σημείωση: Μην σιδερώνετε με ατμό τα υφάσματα που περιέχουν ακρυλικές ή μοντακρυλικές ίνες.

Αν δεν είστε σίγουροι για τη φύση του υφάσματος των ρούχων σας, κοιτάξτε την ετικέτα του. Αν σιδερώνετε μάλλινα ρούχα, πατήστε το διακόπτη ατμού του σιδερού διακεκομμένα - **fig.14**, χωρίς να ακουμπάτε το σίδερο επάνω στο ρούχο. Έτσι, θα αποφύγετε να κάνετε υαλαδες στα ρούχα σας.

Προσοχή, τα υφάσματα με το σύμβολο  δεν σιδερώνονται.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO MIN: Η λειτουργία ECO-MIN επιτρέπει τη μείωση της ηλεκτρικής κατανάλωσης. Πατήστε το πλήκτρο ECO για να σιδερώσετε με τη λειτουργία ECO και πατήστε το ξανά για να εγκαταλείψετε αυτή τη λειτουργία.

Στεγνό σιδέρωμα

• Μην πιέζετε το διακόπτη ατμού που βρίσκετε πάνω στη λαβή του σιδερού.

Σιδερώνετε κάθετα

Οι συμβουλές μας: Εκτός από τα λινό και τα βαμβακερά, όλα τα υπόλοιπα υφάσματα θα πρέπει να τα σιδερώνετε κρατώντας το σίδερο σε απόσταση μερικών εκατοστών από το ρούχο προκειμένου να αποφύγετε πιθανά καψίματα.

- Κρεμάστε το ρούχο σε έναν καλόγερο και τραβήξτε ελαφρά το ύφασμα με το ένα χέρι.
- **Ο παραγόμενος ατμός είναι πολύ καυτός: μην σιδερώνετε ποτέ κάθετα ένα ρούχο πάνω σε ένα άτομο, αλλά πάντα πάνω στον καλόγερο.**
- Κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση - **fig.14** με μία ελαφρά κλίση προς τα εμπρός πιέζετε τον διακόπτη ατμού (που βρίσκεται πάνω στην λαβή του σιδερού) επαναληπτικά σιδερώνοντας το ρούχο με κατεύθυνση από πάνω προς τα κάτω - **fig.15**.

Γέμισμα του δοχείου νερού κατά τη διάρκεια της χρήσης

- Όταν η κόκκινη λυχνία «Άδειο δοχείο νερού» αναβοσβήνει - **fig.4**, δεν έχετε άλλο ατμό Το δοχείο νερού είναι άδειο.
- Βγάλτε το σύστημα σιδερώματος από την πρίζα. Ανοίξτε τη θύρα γεμίματος του δοχείου νερού - **fig.5**.
- Χρησιμοποιήστε μια κανάτα νερό, γεμίστε την το πολύ με 1,7 λίτρα νερό και γεμίστε το δοχείο, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε τη στάθμη «Max» του δοχείου - **fig.6**.
- Κλείστε ξανά τη θύρα γεμίματος - **fig.7**.
- Βάλτε το σύστημα σιδερώματος ξανά στην πρίζα. Πατήστε το πλήκτρο «OK» για επανεκκίνηση - **fig.8**, το οποίο βρίσκεται στον πίνακα λειτουργιών, για να εξακολουθήσετε το σιδερώμα σας. Όταν η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάψει σταθερά, ο ατμός είναι έτοιμος.

Λειτουργία Power Zone

- Η συσκευή σας διαθέτει τη λειτουργία POWER ZONE: ατμός που συγκεντρώνεται στην αιχμή της πλάκας, για χρήση ειδικά για στοχευμένο σιδέρωμα των δύσκολων πιετών, των λεπτομερειών και των περιοχών με δύσκολη πρόσβαση.
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε εντελώς το πλήκτρο POWER ZONE, το οποίο βρίσκεται στο επάνω μέρος του σιδερού, όσο συχνά χρειάζεται - **fig.16**.

Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρισμός του συστήματος σιδερώματος

- Μην χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν συντήρησης ή αφαλάτωσης για να καθαρίσετε την πλάκα ή τη μονάδα.
- Μην βάζετε ποτέ το σίδερο ή τη μονάδα κάτω από τη βρύση.
- Καθαρίστε την πλάκα : συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα απαλό και υγρό πανί σε χλιαρή πλάκα, για να μην καταστρέψετε την επένδυση.
- Συνιστάται να τοποθετείτε πάντοτε το σίδερο σας όρθιο στο πίσω μέρος του ή στη βάση στήριξής του για να διατηρείται η επένδυσή του.
- Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά μέρη με ένα απαλό πανί ελαφρώς υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή διαβρωτικά προϊόντα. Προσοχή! Η χρήση ουρμίνιου σφουγγαριού θα καταστρέψει την επένδυση της πλάκας σας - **fig.26**.


Εύκολη αφαλάτωση του ατμοσίδηρου

Μην βάζετε προϊόντα αφαίρεσης αλάτων (ξίδι, βιομηχανικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων) για να ξεπλύνετε το λέβητα: μπορεί να το κάνουν ζημιά. Προτού προχωρήσετε στην εκκένωση του ατμοσίδηρου, πρέπει οπωσδήποτε να το αφηστέτε να κρυώσει για δύο ώρες για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εγκαύματος.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ατμοσίδηρού σας και να αποφύγετε τις εκκρίσεις των επικαθιμένων αλάτων, το ατμοσίδηρο διαθέτει ενσωματωμένο συλλέκτη αλάτων. Ο συλλέκτης αυτός ο οποίος βρίσκεται πάνω στο δοχείο, μαζεύει αυτόματα τα άλατα που σχηματίζονται στο εσωτερικό.

Αρχή λειτουργίας:

- Μια πορτοκαλί ενδειξη «Anti-calc» αρχίζει να αναβοσβήνει στον πίνακα οργάνων επισημαίνοντάς σας ότι πρέπει να ξεπλύνετε το συλλέκτη - **fig.13**.

 Προσοχή: αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το ατμοσίδηρο από το ρεύμα για δύο ώρες και έχει κρυώσει εντελώς. Για να εκτελέσετε τη διαδικασία αυτή, το ατμοσίδηρο πρέπει να βρίσκεται κοντά σε νεροχύτη καθώς το νερό μπορεί να τρέξει από τον κάδο κατά το άνοιγμα.

- Μόλις το σύστημα σιδερώματος κρυώσει εντελώς, βγάλτε το πώμα του συλλέκτη αλάτων.
- Ξεβιδώστε τελείως το συλλέκτη αλάτων - **fig.17** και βγάλτε τον από τη μονάδα - **fig.18**, περιέχει τα άλατα που είχαν

συσσωρευτεί μέσα στο λέβητα - **fig.19**.

- Για να καθαρίσετε καλά το συλλέκτη αλάτων, ξεπλύνετε τον απλά στη βρύση για να βγάλετε τα άλατα που περιέχει - **fig.20**.
- Τοποθετήστε το συλλέκτη αλάτων πίσω στη θέση του και βιδώστε τον καλά, ώστε να μην υπάρχει διαρροή νερού - **fig.21-22**.
- Τοποθετήστε ξανά το καπάκι του συλλέκτη αλάτων στη θέση του - **fig.23**.

Την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο «OK» πάνω στον πίνακα λειτουργιών για να σβήσετε την πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία «Αφαίρεση αλάτων» - fig.12.

Εκτός από αυτή την τακτική συντήρηση, συνιστάται να πραγματοποιείτε πλήρες ξέπλυμα του κάδου κάθε 6 μήνες ή κάθε 25 χρήσεις.

- Ελέγξτε αν το ατμοσίδηρο είναι κρύο και βγαλμένο από την πρίζα επί τουλάχιστον 2 ώρες.
- Τοποθετήστε το σύστημα σιδερώματος στο χέλιος του νεροχύτη σας και το σίδερο δίπλα, επάνω στη βάση στήριξης του.
- Βγάλτε το καπάκι του συλλέκτη και ξεβιδώστε το συλλέκτη αλάτων.
- Κρατήστε το σύστημα σιδερώματός σας σε κεκλιμένη θέση. Με μία κανάτα γεμίστε το λέβητα με 1/4 λίτρο νερό της βρύσης.
- Ανακινήστε τη μονάδα για λίγο, κατόπιν αδειάστε το εντελώς στο νεροχύτη.
- Ξαναβάλτε στη θέση του το συλλέκτη αλάτων και βιδώστε τον καλά για να εξασφαλίσετε τη στεγανότητά του.
- Ξαναβάλτε το πώμα στη θέση του.
- Τοποθετήστε ξανά το καπάκι του συλλέκτη αλάτων στη θέση του.

Κατά την επόμενη χρήση, πατήστε το πλήκτρο «OK», το οποίο βρίσκεται στον πίνακα λειτουργιών, μέχρι να σβήσει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία «Αφαίρεση αλάτων» - fig.12.

Σύστημα «AUTO-OFF»

- Για την ασφάλειά σας, το σύστημα σιδερώματος διαθέτει ένα σύστημα αναμονής «AUTO-OFF», το οποίο ενεργοποιείται αυτομάτως μόλις περάσουν περίπου 8 λεπτά αδράνειας.
- Αναβοσβήνει μόνο η ενδεικτική λυχνία «ON-OFF» για να δείξει ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής - **fig.11**.
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά το σύστημα σιδερώματος:
 - Πατήστε το πλήκτρο «ON-OFF» ή πατήστε τη σκανδάλη ατμού.
 - Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία «ON-OFF» να σταματήσει να αναβοσβήνει πριν να συνεχίσετε το σιδέρωμά σας.
- Για την ασφάλειά σας, αφού περάσουν περίπου 30 λεπτά αδράνειας, το σύστημα «AUTO-OFF» απενεργοποιεί το σύστημα σιδερώματός σας. Για να συνεχίσετε το σιδέρωμά σας, πατήστε το πλήκτρο «ON-OFF».

Αποθήκευση του συστήματος σιδερώματος

- Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στη βάση του συστήματος σιδερώματος.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα σιδερώματος, πατώντας το πλήκτρο «ON-OFF», και βγάλτε το από την πρίζα.
- Ανασηκώστε το τόξο συγκράτησης του σιδήρου μέχρι να ασφαλίσει το σύστημα προστασίας (χαρακτηριστικό «κλικ») - **fig.2**.
- Φυλάξτε το καλώδιο ατμού στη θέση φύλαξης του. Πιάστε το καλώδιο, διπλώστε το στα δύο σχηματίζοντας ένα δακτύλιο. Βάλτε το άκρο αυτού του δακτυλίου στη θέση φύλαξης, κατόπιν πιέστε αργά μέχρι να εμφανιστεί το άκρο του καλωδίου από την άλλη πλευρά της θέσης φύλαξης - **fig.24**.
- Φυλάξτε το ηλεκτρικό καλώδιο στη θέση του - **fig.25**.
- Αφήστε το σύστημα σιδερώματος να κρυώσει προτού το φυλάξετε, σε περίπτωση που επιθυμείτε να το αποθηκεύσετε σε ντουλάπι ή στενό χώρο.
- Αν αποθηκεύετε το σύστημα σιδερώματος σε σχετικά κρύο χώρο (περίπου <math><10^{\circ}\text{C}</math>), τοποθετήστε το σε ένα χώρο με μέτρια θερμοκρασία πριν να αρχίσετε το σιδέρωμά.
- Μπορείτε να φυλάξετε το σύστημα σιδερώματος με απόλυτη ασφάλεια, μεταφέροντάς το από τη λαβή του σιδήρου - **fig.1**.



Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ② Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Υπάρχει πρόβλημα με το ατμοσίδηρό σας

Προβλήματα	Αιτίες	Λύσεις
Το σύστημα σιδερώματος δεν ανάβει ή η ενδεικτική λυχνία του σιδερού και η ενδεικτική λυχνία «ON-OFF» δεν ανάβει.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη με λειτουργική πρίζα και αν τροφοδοτείται. Πατήστε το πλήκτρο «ON-OFF».
	Το σύστημα «AUTO-OFF» ενεργοποιήθηκε μετά από 30 λεπτά αδράνειας και απενεργοποίησε το σύστημα σιδερώματός σας.	
Τρέχει νερό από τις οπές της πλάκας.	Η πλάκα δεν είναι αρκετά ζεστή.	Περιμένετε να ανάψει σταθερά η ενδεικτική λυχνία του σιδερού πριν να χρησιμοποιήσετε το διακόπτη ατμού.
	Συμπυκνωμένη ποσότητα νερού έχει απομείνει μέσα στους σωλήνες, γιατί η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετά λεπτά.	
Σταγόνες νερού εμφανίζονται πάνω στα ρούχα.	Το κάλυμμα επιφάνειας εργασίας είναι μουσκεμένο με νερό διότι δεν είναι προσρασμένο στην ένταση του ατμοσίδερου.	Βεβαιωθείτε ότι η σιδερώστρα σας είναι κατάλληλη.
Βγαίνουν άσπρες σταγόνες από τις οπές της πλάκας.	Ο λέβητας έχει γεμίσει άλατα γιατί δεν έχει γίνει τακτικός καθαρισμός.	Ξπλύνετε τον συλλέκτη (ανατρέξτε στην ενότητα Αφαλάτωση του ατμοσίδερου).
Βγαίνουν καφέ σταγόνες από τις οπές της πλάκας και λερώνουν τα ρούχα.	Χρησιμοποιείτε πρόσθετα υλικά ή χημικά προϊόντα αφαλάτωσης στο νερό που σιδερώνετε.	Μην προσθέτετε ποτέ κανένα προϊόν στο δοχείο (δείτε παρ. Τι νερό να χρησιμοποιήσω).
Η πλάκα είναι βρώμικη ή καφέ και μπορεί να λερώσει τα ρούχα	Τα ρούχα σας δεν έχουν ξεπλυθεί σωστά ή σιδερώσατε ένα καινούργιο ρούχο προτού το πλύνετε.	Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα έχουν ξεπλυθεί σωστά ώστε να έχουν απομακρυνθεί τα ενδεχόμενα υπολείμματα απορρυπαντικού ή τα χημικά προϊόντα από τα καινούργια ρούχα.
	Χρησιμοποιείτε προϊόν κολλαρίσματος.	Ψεκάστε πάντα το προϊόν κολλαρίσματος στην ανάποδη πλευρά του υφάσματος που σιδερώνετε.
Την εκπέμπεται πια ατμός. Εκπέμπεται λίγος ατμός.	Το δοχείο νερού είναι άδειο (αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία).	Γεμίστε το δοχείο νερού και πατήστε το πλήκτρο «OK» μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία.
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία «Άδειο δοχείο νερού» αναβοσβήνει παρότι γέμιασε το δοχείο νερού.	Δεν πατήσατε το πλήκτρο «OK» για επανεκκίνηση.	Πατήστε το πλήκτρο «OK» για επανεκκίνηση, το οποίο βρίσκεται στον πίνακα λειτουργιών.
Εκπέμπεται ατμός γύρω από τον συλλέκτη.	Ο συλλέκτης δεν είναι σωστά βιδωμένος.	Βιδώστε πάλι τον συλλέκτη.
	Ο στεγανοποιητικός σύνδεσμος του συλλέκτη έχει υποστεί βλάβη.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ατμός ή νερό βγαίνουν κάτω από τη συσκευή.	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Μην χρησιμοποιήσετε άλλο το σύστημα σιδερώματος και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Η ενδεικτική λυχνία «Αφαίρεση αλάτων» αναβοσβήνει, παρότι ξέπλυνα το συλλέκτη.	Δεν πατήσατε το πλήκτρο «OK» για επανεκκίνηση.	Πατήστε το πλήκτρο «OK» για επανεκκίνηση, το οποίο βρίσκεται στον πίνακα λειτουργιών.
Η πλάκα είναι χαραγμένη ή κατεστραμμένη.	Τοποθετήσατε το σίδερό σας με την πλάκα πάνω σε μία μεταλλική επιφάνεια.	Τοποθετείτε το σίδερό σας πάντοτε όρθιο στο πίσω μέρος του ή επάνω στη βάση στήριξής του.
	Καθαρίσατε την πλάκα σας με ένα σκληρό ή μεταλλικό σφουγγάρι.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός της πλάκας».
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία «Άδειο δοχείο νερού» αναβοσβήνει και το πλήκτρο «ON-OFF» δεν λειτουργεί.	Αποθηκεύσατε τη συσκευή σε κρύο χώρο (περίπου <math>< 10^{\circ}\text{C}</math>).	Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Περιμένετε για 3 ώρες μέχρι η συσκευή να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ελέγξου το σίδερό σας.

هل لديك مشكلة مع مولد البخار ؟

المشاكل	الأسباب	الحلول
مولد البخار لا يعمل أو أن مؤشر المكواة الضوئي وضوء زر التشغيل «ON-OFF» لا يضيئان.	لم يتم تشغيل المنتج	تأكد بأن المنتج موصول بالتيار الكهربائي بمقبس كهربائي عامل وبشكل صحيح، وأن المنتج قد تم تشغيله. اضغط على زر التشغيل «ON-OFF».
	نظام «التوقف الأوتوماتيكي» «AUTO-OFF» قد تم تفعيله بعد ٣٠ دقيقة من عدم الإستعمال، وقد تم إيقاف مولد البخار عن العمل.	اضغط على زر التشغيل «ON-OFF» الموجود تحت لوحة التحكم
الماء يتسرب من تقووب نعل المكواة	نعل المكواة ليس ساخناً بما فيه الكفاية	انتظر الى أن يتوقف مؤشر الترموستات عن الوميض قبل تفعيل التحكم بالبخار
	تكتف الماء في الأنابيب لأنك تستعمل البخار للمرة الأولى، أو أنك لم تستعمله لبضع دقائق	اضغط على زر البخار بينما تحمل المكواة بعيداً عن لوح الكي الى أن يبدأ البخار بالخروج
ظهور شرائط من الماء على القماش	إن غطاء لوح الكي لديك قد اصبح مُشبعاً بالماء، لأنه لا يناسب قوة مولد البخار	يرجى التأكد بأنك تستعمل لوح كي يتمتع بنظام التهوية
شرائط بيضاء تخرج من تقووب نعل المكواة	التكلسات تخرج من المرجل لأنه لا يُنظف باستمرار	اغسل مَعَم التكلس (انظر فقرة إزالة التكلس من مولد البخار)
شرائط بيضاء اللون تخرج من تقووب نعل المكواة وتُطغخ الثياب	انت تستعمل مواد صناعية لإزالة التكلس أو إضافات أخرى للماء أثناء الكي	لا تُصَف الى خزان الماء اي نوع من المواد (انظر فقرة: اي نوع من الماء يمكن استعماله؟)
	لم تُغسل الثياب المُعدة للكي بشكل جيد، أو أنك تقوم بكي ثياب جديدة قبل غسلها	يرجى التأكد أن الثياب قد تم غسلها جيداً بالماء وقد اصبحت خالية من آثار الصابون، أو من آثار المواد الكيماوية في الثياب الجديدة، والتي قد تمتصها المكواة
نعل المكواة متسخ ويتسبب بتلطبخ الثياب ببقع داكنة	انت تستعمل مادة النشاء	استعمل النشاء على الجهة الخلفية من الثياب لكيها
لا يوجد بخار أو أن كمية البخار قليلة جداً	خزان الماء فارغ (مؤشر ضوئي أحمر يومض التحذير)	إملا خزان الماء واضغط على زر الموافقة «OK» الى أن يطفأ المؤشر الضوئي
المؤشر الضوئي الأحمر «Water tank empty» في حالة وميض حتى في حال تعبئة الخزان	لم يتم الضغط على زر «OK» لإعادة التشغيل	اضغط على زر «OK» على لوحة التحكم لإعادة التشغيل
البخار يتصاعد من حول مُجمَع التكلس	لم يُحَكَم إقفال مُجمَع التكلس	إحكم إقفال مُجمَع التكلس ولكن لا تُفرط بالإحكام
البخار أو الماء يتسرب من تحت المنتج	الحلقة المانعة للتسرب في المُجمَع تالفة	اتصل بمركز الخدمة المعتمد
	المنتج تالف	إوقف تشغيل مولد البخار واتصل بمركز خدمة معتمد
المؤشر الضوئي البرتقالي «Anti-scale» في حالة وميض حتى بعد أن تم تنظيف مجمع التكلس	لم يتم الضغط على زر «OK» لإعادة التشغيل	اضغط على زر «OK» الموجود تحت لوحة التحكم لإعادة التشغيل
نعل المكواة فيه عطب أو فيه خدوش بليغة	لقد وضعت المكواة فوق لوح معدني أو مررتها أثناء الكي فوق سحاب أو قفل معدني	أوقف المكواة دائماً على المنصة المخصصة لها. لا تُمرر المكواة فوق سحاب أو قفل معدني
	لقد تم تنظيف نعل المكواة بواسطة اسفنجة معدنية أو كاشطة.	يرجى العودة الى فقرة «تنظيف نعل المكواة»
المؤشر الضوئي «tank empty» يوميض، و زر التشغيل «ON-OFF» لا يعمل	لقد تم تخزين مولد البخار في بيئة باردة (اقل من ١٠ درجات مئوية)	افصل المنتج عن التيار الكهربائي . انتظر ٣ ساعات لكي يبلغ المنتج درجة حرارة الغرفة



نظام التوقف الأوتوماتيكي «AUTO-OFF»

- من أجل سلامتك، زود مولد البخار هذا بنظام لرصد حركة المكواة «AUTO-OFF»، الذي يُفعل أوتوماتيكياً بعد ٨ دقائق تقريباً من عدم استعمال المكواة.
- المؤشر الضوئي لزر التشغيل «ON-OFF» يومض فقط للدلالة على أن المنتج في وضعية الإستعداد. - شكل 11
- **لإعادة تفعيل مولد البخار :**
- اضغط على زر التشغيل «ON-OFF»
- انتظر الى أن يتوقف ويمض زر التشغيل «ON-OFF» قبل البدء بالكي مرة ثانية.
- من أجل سلامتك، بعد حوالي ٣٠ دقيقة من عدم الإستعمال، سوف يوقف نظام "التوقف الأوتوماتيكي" «AUTO-OFF» مولد البخار عن العمل. لإعادة تشغيله مرة ثانية، يرجى الضغط على زر التشغيل «ON-OFF».

تخزين مولد البخار

- ضع المكواة على منصة مولد البخار.
- أوقف تشغيل مولد البخار بالضغط على زر التشغيل «ON-OFF»، ثم افصل المولد عن التيار الكهربائي.
- ارفع حزام الربط على المكواة الى أن يقفل في موضعه المحدد (يرافق الإقفال صوت "كليك") - شكل 2.
- يُخزن سلك البخار في مخزنه الإنزلاقي. يطوى في طويتين بحيث يُشكل لفّة. ضع نهاية اللفّة في المخزن الإنزلاقي وادفعها برفق الى أن تتمكن من رؤية الجانب الآخر من المخزن الإنزلاقي - شكل 24.
- خزن السلك الكهربائي في حجّيرته - شكل 25.
- يُترك مولد البخار الى أن يبرد تماماً قبل تخزينه إذا كنت بصدد تخزينه في خزانة أو مكان مقفل.
- إذا تم تخزين مولد البخار في بيئة باردة (أقل من ١٠ درجات مئوية)، يرجى وضعه في بيئة دافئة قبل البدء باستعماله.
- يمكنك تخزين مولد البخار بأمان إذا حُمّل بواسطة مقبض المكواة - شكل 1.

حماية البيئة أولاً !

-  يحتوي هذا المنتج على العديد من المواد القيّمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.
-  أودع المنتج لدى مركز تجميع المهملات المحلي .



لا تستعمل اية مواد لإزالة التلكس (مواد إزالة التلكس الصناعية.. الخ)، عندما تغسل مجمّع التلكس أو خزان المرجل بهذه المواد: قد تتسبب بإعطابه.
قبل تفريغ مولد البخار من الماء يجب أن يترك ليبرد دائماً لمدة لا تقل عن ساعتين لتجنب اية أخطار من الحروق.

لكي تطيل من عمر مولد البخار عندك، ولكي تتجنب ظهور التلكس على الثياب المعدة للكي، فإن مولد البخار قد زود بمجمّع للتللكس.
هذا المجمع للتللكس، موجود في خزان الماء، وهو يُزيل جزيئات التلكس من الخزان أوتوماتيكياً.

العملية:

● يوجد مؤشر ضوئي برتقالي "مجمع التلكس" «anti-scale collector» موجود على لوحة التحكم، يبدأ بالوميض إشارة الى أن هذا المجمع بحاجة الى التنظيف - شكل 13.

⚠ هام: يجب أن لا تُجرى هذه العملية ما لم يكن المولد مفصلاً عن التيار الكهربائي لفترة لا تقل عن ساعتين، وأنه بارد تماماً.
من أجل القيام بهذه العملية، يجب أن يتواجد مولد البخار قريباً من المغسلة لأن الماء سوف يتدفق من الخزان عند فتحه.

- بمجرد أن يبرد مولد البخار تماماً، فك مجمع التلكس.
- حرر مجمع التلكس الى الآخر - شكل 17 وأسحبه الى الخارج من وحدة القاعدة - شكل 18، انه يحتوي على التراكمات الكلسية في خزان الماء - شكل 19.
- لتنظيف مجمع التلكس، اغسله بكل بساطة تحت الماء الجارية لإزالة التلكسات التي يحتويها - شكل 20.
- يمكن أن ينقع عمود المجمع بالخل الأبيض أو بعصير الليمون لبضع ساعات لإزالة التلكسات العديدة المتصقة بالعمود.
- يوضع مجمع التلكس في حجيرته ويُدَار مثل البرغي مع الحرص أن الماء لن يتسرب من حوله، ولكن أيضاً يرجى الحرص أن لا تفرط بإحكامه - شكل 21-22.
- يوضع بعد ذلك غطاء مجمع التلكس. - شكل 23.

في المرة التالية عند استعمال مولد البخار، اضغط على زر الموافقة «OK» الموجود تحت لوحة التحكم الى أن يُطفأ المؤشر الضوئي البرتقالي «Anti-scale» - شكل 12.

- بالإضافة الى الصيانة العادية، ننصح بغسل خزان الماء كل ٦ أشهر، أو بعد ٢٥ إستعمالاً تقريباً.
- يرجى التأكد بأن مولد البخار بارد، وأنه قد فصل عن التيار الكهربائي منذ مدة لا تقل عن الساعتين.
- ضع مولد البخار على حافة المغسلة وضع المكواة بوضعية الوقوف عمودياً.
- انزع غطاء مجمع التلكس وفك المجمع.
- احمل مولد البخار بوضع مائل، واستعمل ابريق لتعبئة الخزان بربع لتر من الماء الغير مُعالج.
- حرك القاعدة باهتزازات خفيفة لبضع ثوان ثم افرغ الماء تماماً في المغسلة.
- ضع مجمع التلكس في حجيرته وادره مثل البرغي مع الحرص أن الماء لن يتسرب من حوله، ولكن أيضاً يرجى الحرص أن لا تفرط بإحكامه.
- ضع غطاء مجمع التلكس في مكانه.

في المرة التالية عند استعمال مولد البخار، اضغط على زر الموافقة «OK» الموجود تحت لوحة التحكم الى أن يُطفأ المؤشر الضوئي البرتقالي «Anti-scale» - شكل 12.

- لا تضغط على زر التحكم بالبخار الموجود في اسفل مقبض المكواة.

الكي البخاري العمودي

- علق القماش على علاقة الثياب العادية واجذب بإحدى اليدين القماش المراد كيّه بكل عناية وحرص.
- حيث أن البخار حار جداً : لا تحاول أن تُزيل التجاعيد العنيدة عن الثياب أثناء ارتدائها، علق الثياب دائماً على علاقة وقم بكيها.
- احمل المكواة بشكل عمودي - شكل 14، مائلة قليلاً الى الأمام، اضغط على زر التحكم بالبخار (تحت مقبض المكواة) مرات متتالية مع تحريك المكواة من الأعلى الى الأسفل - شكل 15.

توصيات : للقماش الآخر
غير الكتان أو القطن،
احمل المكواة بعيداً عن
القماش بضعة
سنتمترات لكي تتجنب
احتراق القماش

إعادة تعبئة خزان الماء أثناء الإستعمال

- عندما يبدأ المؤشر الضوئي الأحمر «Tank empty» بالوميض - شكل 4: دليل على أن خزان الماء فارغ.
- افصل مولد البخار عن التيار الكهربائي. افتح غطاء فوهة التعبئة لخزان الماء - شكل 5.
- باستعمال ابريق، املا الخزان بالحد الأقصى ١.٧ لتر من الماء الغير مُعالج، مع الحرص أن لا تتعدى مستوى الحد الأقصى - شكل 6.
- اغلق غطاء فوهة التعبئة لخزان الماء - شكل 7.
- اوصل مولد البخار بالتيار الكهربائي ثانية. اضغط على زر إعادة التشغيل «OK» - شكل 8 تحت لوحة التحكم لكي تتابع الكي. عندما يطفأ المؤشر الضوئي، يكون البخار قد اصبح جاهزاً.

خاصية نطاق القوة

- زُود هذا المنتج بخاصية «نطاق القوة» «Power Zone»: وهي عبارة عن كمية كبيرة من البخار المُركّز، تُطلق من مقدمة نعل المكواة، تُستعمل لبعض التجاعيد العنيدة، في الأماكن التي يصعب الوصول إليها.
- لإستعمال هذه الخاصية، اضغط على زر «Power Zone» في أعلى المكواة حسب الحاجة الى ذلك - شكل 16

التنظيف والصيانة

تنظيف مولد البخار

- لا تستعمل أي نوع من مواد التنظيف الكاشطة لتنظيف نعل المكواة أو قاعدة الوحدة.
- لا تحمل المكواة أو القاعدة تحت المياه الجارية.
- تنظيف نعل المكواة : نوصي باستعمال قطعة قماش ناعمة ورطبة على نعل المكواة بينما لا يزال النعل دافئاً لتجنب إتلاف الطلاء الخارجي.
- نوصي دائماً أن توقف المكواة على عقبها أو على المنصة الحديدية الخاصة بها لحماية الطلاء من الخدوش.
- تُنظف الأجزاء البلاستيكية من وقت لآخر باستعمال قطعة قماش ناعمة ورطبة.

لا تستعمل الفرشاة أو مواد
التنظيف الحارقة أو
الكاشطة.
تحذير ! إن إستعمال
الإسفنجات المعدنية يتلف
الطلاء على نعل المكواة -
شكل 26.

لا تُمرر المكواة فوق السحّابات المعدنية الدبابيس أو أية أشياء حادة أو صلبة قد تخدش نعل المكواة. لا تضع المكواة على منصّة حديدية أو معدنية. انقأ فتر الراحة من عملية الكي. ضع المكواة على المنصّة المعدنية الخاصة بها. فإنها مُجهّزة بوسادة مانعة للإنزلاق والقادرة على تحمل درجات عالية من الحرارة.




للحصول على البخار، اضغط على زر التحكم بالبخار الموجود تحت مقبض المكواة - شكل 14. سوف يتوقف نفث البخار عندما ترفع الضغط عن زر نفث البخار.

• بعد حوالي دقيقة واحدة، من البدء باستعمال مولد البخار، سوف تبدأ مضخة الماء الكهربائية بضخ الماء في المرجل. ومن الطبيعي أن يصدر عن هذه المضخة بعض الضجيج. هذا امر عادي.

• إذا كنت بصدد استعمال مادة النشا، يرجى أن تُرش مادة النشا دائماً على الجانب الداخلي للثياب لكيها.

تحكم سهل بالتكنولوجيا الذكية

جُهّز هذا الموكّد للبخار بتنظيم الكتروني: التحكم السهل بالتكنولوجيا الذكية: «SMART TECHNOLOGY EASY CONTROL»، الذي يُوفّر لك درجة الحرارة المثالية مقرونة مع البخار، هذا يُتيح لك كيّ جميع الثياب القابلة للكي دون أي خطر، ودون ترتيبها بالتسلسل.

الأمثلة	الملصقات	الإستعمال الموصى به	الضبط
مثالية لجميع أنواع القماش القابلة للكي دون أي خطر من الإحتراق		مثالية لجميع أنواع القماش القابلة للكي دون أي خطر من الإحتراق	
اسبتيت، ايلاستين، بولياميد، اكريليك، والقماش الصناعي المركب. ملاحظة: لا تستعمل البخار في كي القماش المصنوع من الأكريليك.		تُتيح خاصية «ECO/Min» الكي على ادنى درجة من الحرارة وأقل كمية من البخار الذي يناسب معظم القماش الناعم. كما تُخفف هذه الخاصية استهلاك الطاقة. اضغط على زر «ECO/Min» لتفعيل هذه الخاصية. واضغط على نفس الزر مرة ثانية للخروج من هذه الوضعية.	

تحذير، الأقمشة ذات الرموز الخاصة بغير مناسبة للكي.

إذا كان لديك ادنى شك عن نوعية القماش أو من تركيبته، تأكد من الملصق التجاري على القماش.

* فإذا كنت بصدد كي قماش من الصوف، اضغط على زر نفث البخار بشكل متقطع مرات متتالية - شكل 14 دون أن تلامس المكواة القماش. ذلك يمنع القماش ان يلحم.

وضعية «ECO/Min»: من خصائص هذه الوضعية انها تُقلل من استهلاك الطاقة. اضغط على زر «ECO» للتحويل الى هذه الخاصية، واضغط على نفس الزر مرة ثانية للخروج منها.



وصف أجزاء المنتج

13	سلك البخار	1	مقبض مريح
14	مخزن إنزلاقي لسلك البخار	2	تحكم بالبخار
15	غطاء مجمع التكلس	3	ضوء الترموستات
16	مجمع التكلس	4	مخرج السلك الكهربائي
17	لوحة التحكم	5	منصة المكواة
a	مؤشر ضوئي «ضد التكلس»	6	السلك الكهربائي
b	مؤشر ضوئي «خزان الماء فارغ»	7	مخزن السلك الكهربائي
c	زر «موافق»	8	زر نطاق القوة
d	زر بمؤشر ضوئي «تشغيل/توقف»	9	مشبك لحزام ربط المكواة على وحدة القاعدة
e	زر بمؤشر ضوئي «حد أدنى ايكو» (ECO)	10	غطاء فوهة تعبئة خزان الماء
18	نعل مكواة التراجليس	11	خزان ماء سعة ١,٧ لتر
		12	مرجل (في وحدة القاعدة)

نظام للقفل يربط المكواة بنظام قفل القاعدة

- جُهِّز هذا الموكِّد للبخار بحزام ربط لحمل المكواة على قاعدتها مع موقع للقفل لسهولة الحمل والتخزين - شكل 1:
- الإقفال - شكل 2.
 - الفتح - شكل 3.
- لنقل مولد البخار بإستعمال مقبض المكواة:
- توضع المكواة فوق منصة مولد البخار ثم يُرفع حزام الربط على المكواة الى أن يُقفل في موضعه المحدد (يرافق الإقفال صوت "كليك") - شكل 2.
 - تحمل المكواة بواسطة المقبض لنقل مولد البخار - شكل 1.

التحضير

ما هو نوع الماء الذي يمكن استعماله؟

- ماء الصنبور
- صُمِّم هذا المنتج ليعمل بماء الصنبور الغير مُعالج. إذا كان الماء عندك ثقيل، ننصح بمزج ماء الصنبور الغير مُعالج بنسبة ٥٠٪ بالماء المُقطر المتوفّر في المحلات التجارية.

● أنواع المياه التي لا يمكن استعمالها :

من شأن الحرارة تركيز المعادن التي يحتويها الماء أثناء التبخير. أنواع الماء الواردة أدناه، تحتوي على مخلفات عضوية أو معدنية تسبب ظهور لخطات بيّنة اللون على القماش أو تُقصر من عمر المنتج : الماء الصادر عن مجففات الثياب، الماء المُعطر، الماء المُخفّف، ماء الثلجات، ماء البطاريات، الماء الصادر عن أجهزة التكييف، ماء المطر، الماء المغلي، الماء المُصفّى أو ماء الزجاجات، الخ... فلا تستعمل هذه الأنواع في مكواة TEFAL. واستعمل أيضاً الماء المُقطر حسب النسب الموضحة سابقاً.

- يجب أن يُفتح غطاء المرجل أثناء الإستعمال.
- يجب الإمتناع عن استعمال المنتج إذا سقط أرضاً، أو إذا ظهرت عليه علامات العطب، مثل التسرب أو إذا لم يعد يؤدي وظائفه بالكفاءة المعتادة. لا تحاول تفكيك المنتج بنفسك. تجنباً لأي خطر محتمل، يرجى فحص المنتج في أحد مراكز الخدمة المعتمدين.
- يرجى التأكد من صلاحية السلك الكهربائي وسلك البخار والحرص على عدم وجود أية أعطاب من جراء كثرة الإستعمال. إذا كان السلك الكهربائي أو سلك البخار معطوباً، يجب استبداله بواسطة مركز خدمة معتمد لكي تجنب الأخطار.
- جميع الملحقات وقطع الغيار اللازمة لهذا المنتج، يجب شراؤها من مركز TEFAL المعتمد.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة...).
- موكد البخار هذا، هو جهاز كهربائي: ويجب أن يستعمل في ظروف عادية. وقد أُعد للإستعمال المنزلي فقط.
- زود هذا المنتج بنظامين للسلامة :
 - صمام تصريف الضغط، في حال حصول أي خطأ، يُصرف الصمام أي زيادة في الضغط
 - مصهر حراري، يحمي المنتج من أي سخونة مفرطة.
- أوصل المنتج دائماً الى مقبس كهربائي مؤرض.
- يجب الأخذ في الحسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.
- لا تستعمل وصلة كهربائية. وفي حال تحمكت مسؤولية ذلك، استعمل فقط وصلة كهربائية في حالة جيدة ومناسبة للقوة التي يتطلبها المنتج، وأن تكون مؤرصة.
- يرجى تمديد السلك الكهربائي الى آخره قبل توصيله الى مقبس كهربائي مؤرض.
- لا تسمح للسلك الكهربائي أن يقترب من أي مصدر حراري، أو أن يمر فوق أطراف حادة.
- إن نعل المكواة بالإضافة الى المنصة على القاعدة تصل الى درجات حرارة عالية، وقد تُسبب الحروق: لا تلمسهما، ولا تدع السلك الكهربائي أن يلامس نعل المكواة أيضاً.
- استعمل دائماً لوح كي ذو المنافذ الجانبية، ويرجى الحرص من البخار المتصاعد عند الكي بالقرب من أطراف لوح الكي.
- هذا المنتج يولد البخار، الذي يسبب الحروق. يرجى التعامل معه بكل حذر وعناية، خصوصاً أثناء الكي العمودي. لا توجه البخار نحو الأشخاص أو نحو الحيوانات.
- لا تغمر مولد البخار بالماء أو في أي سائل آخر. لا تضعه تحت المياه الجارية من الصنبور.

يرجى الاحتفاظ بهذه
الإرشادات في مكان آمن

- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة (٨)، أو بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وادركوا الأخطار التي قد تنتج عن الإستعمال الخاطيء. لا يُسمح للأطفال أن يتخذوا هذا المنتج للعب. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة (٨) من عمرهم، وأن يكونوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- من الممكن أن ترتفع حرارة الأسطح المعدنية الظاهرة من المنتج عند تشغيله، وهذا يسبب الحروق، لا تلمس الأسطح الساخنة من المنتج (الأجزاء المعدنية و الأجزاء البلاستيكية المكملة للأجزاء المعدنية).
- لا تترك المنتج دون رقابة :
 - عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي،
 - الى أن يبرد تماماً (حوالي ساعة من الزمن).
- قبل أن تبدأ بتنظيف صمام منع التكلس (حسب الموديل)، انتظر الى أن يبرد المولد تماماً، وقد تم فصله عن التيار الكهربائي لمدة لا تقل عن ساعتين قبل فك البرغي لفتح غطاء صمام منع التكلس.
- يرجى الحذر والانتباه : إذا فقد غطاء المرجل أو إذا فقد غطاء صمام مجمع التكلس (حسب الموديل) أو إذا أُصيب بضرر أو صدمة قوية، يرجى استبداله بواسطة مركز خدمة معتمد لأنه يكون قد اعطب.
- عند تنظيف المرجل، لا تُحاول تعبيته بالماء بشكل مباشر من الصنبور.

توصيات هامة إرشادات من أجل السلامة

- يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل الإستعمال للمرة الأولى. صمم هذا المنتج للإستعمال داخل المنازل فقط. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال خاطيء، أو لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تتحمل الشركة المصنعة عنه أية مسؤولية، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك التابع له بالقوة.
- افصل المنتج عن التيار دائماً :
 - قبل تعبئة خزان الماء، وقبل غسل المرجل.
 - قبل تنظيف المنتج
 - بعد كل استعمال.
- يجب أن يستعمل المنتج فوق سطح افقي ثابت، مقاوم للحرارة مضاد للماء. لا تضع وحدة القاعدة على غطاء لوح الكي الرقيق، أو على أي سطح هش آخر. عندما تضع المكواة فوق قاعدتها، يرجى التأكد بأن السطح الذي توضع عليه القاعدة ثابت ومستقر تماماً.
- لم يعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبتون بالجهاز.

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- กรุณาอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนการใช้งาน และเก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต
- ผลิตภัณฑ์นี้ เหมาะสำหรับใช้ภายในบ้านเท่านั้น การใช้งานเพื่อการค้าหรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสม อยู่นอกเหนือเงื่อนไขการรับประกันสินค้า
- ห้ามถอดปลั๊กออกด้วยการดึงสายไฟ และถอดปลั๊กออกทุกครั้งเมื่อ
 - เต็มน้ำ ใสช่องเก็บน้ำ หรือเมื่อล้างเครื่อง
 - ทำความสะอาดเครื่อง
 - ใช้งานเสร็จ
- ใช้งานเครื่องบนพื้นผิวที่เรียบ มั่นคง กันน้ำและทนความร้อน ห้ามวางส่วนฐานของเครื่องบนผ้ารองรีด และที่วางเตารีดจะต้องมั่นคง แข็งแรง
- คนพิการหรือเด็ก ไม่เหมาะสำหรับการใช้เครื่องเพียงลำพัง ควรมีผู้ดูแลอย่างใกล้ชิด
- โปรดระมัดระวัง ไม่ให้เด็กเล่นเครื่อง
- คนพิการและเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี ไม่เหมาะสำหรับการใช้เครื่องเพียงลำพัง ควรมีผู้ดูแลอย่างใกล้ชิด เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น อีกทั้ง ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องหรือทำความสะอาดเครื่องเพียงลำพัง
- เก็บเครื่องและ สายไฟให้ห่างจากเด็ก และเก็บเครื่องในขณะที่เครื่องเย็นสนิทแล้ว
- อุณหภูมิของเครื่องจะสูงขึ้นมาก ขณะใช้งาน และอาจลวกถูกได้ โปรดระมัดระวังไม่สัมผัสโดนส่วนที่ร้อนของตัวเครื่อง (เช่น ส่วนที่เป็นโลหะ หรือส่วนที่เป็นพลาสติกที่อยู่ใกล้กัน)
- ห้ามทิ้งเครื่องไว้ในขณะที่
 - เสียบบปลั๊กอยู่
 - มีความร้อนอยู่
- โปรดรอให้เครื่องเย็นสนิทก่อน จึงล้างเครื่องและล้างคราบตะกรัน (หลังจากถอดปลั๊กประมาณ 2 ชั่วโมง)
- หากฝาปิดช่องเก็บคราบตะกรันตกหล่นหลายครั้ง กรุณาติดต่อศูนย์บริการ เนื่องจากฝาอาจจะเสียหายได้
- ห้ามรองน้ำโดยตรงจากก๊อก เมื่อต้องการล้างเครื่อง
- ห้ามเปิดฝาช่องเก็บคราบตะกรัน ขณะใช้งานเครื่อง
- ห้ามใช้เครื่อง หากเครื่องตก หล่น มีร่องรอยเสียหาย มีการรั่วซึม หรือทำงานผิดปกติ ห้ามถอดเครื่องด้วยตนเอง กรุณานำเครื่องเข้าตรวจสอบที่ศูนย์บริการ

- ตรวจสอบสายไฟ และท่อส่งไอน้ำก่อนการใช้งาน หากพบความเสียหาย กรุณานำเครื่องเข้าตรวจสอบที่ศูนย์บริการ
- ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบได้ตรงตามมาตรฐานต่างๆ ที่กำหนดไว้ เพื่อความปลอดภัยของคุณ
- ผลิตภัณฑ์นี้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้าต้องใช้งานในสภาวะทั่วไปเท่านั้น และห้ามใช้งานกลางแจ้ง
- ระบบนิรภัยของตัวเครื่องมี 2 ระบบ
 - วาล์วปล่อยแรงดันส่วนเกิน
 - ฟิวส์ตัดไฟ เพื่อป้องกันเครื่องไหม้
- กรุณาตรวจสอบความเหมาะสมของระบบไฟฟ้าที่ใช้ ก่อนการใช้งาน
- กรุณาใช้งานเครื่องกับระบบไฟฟ้าที่มีการติดตั้งสายดิน
- หากนำเครื่องไปใช้งานในต่างประเทศ กรุณานำเครื่องเข้าตรวจสอบที่ศูนย์บริการ
- ไม่ควรใช้ปลั๊กต่อพ่วง แต่หากจำเป็นต้องใช้งาน กรุณาใช้ปลั๊กต่อพ่วงที่อยู่ในสภาพสมบูรณ์ และเชื่อมต่อกับสายดิน
- คลายสายไฟ ไม่ให้พันกันก่อนเสียบปลั๊ก
- ห้ามวางสายไฟไว้ใกล้ความร้อน หรือมุมแหลมคมต่างๆ
- แผ่นทับผ้าและแท่นวางเตารีดจะมีความร้อนสูง โปรดระมัดระวังไม่ให้ร่างกายหรือนำสายไฟไปสัมผัสโดน เพราะอาจทำให้ผิวไหม้ และเกิดอันตรายได้
- ควรใช้ที่รองรีดแบบตาข่าย เพื่อให้ไอน้ำทะลุผ่านได้
- ไอน้ำที่ออกจากเครื่องอาจลวกผิวได้ โปรดระมัดระวังขณะใช้งานโดยเฉพาะเมื่อรีดด้วยไอน้ำในแนวตั้ง ห้ามพ่นไอน้ำไปยังคนหรือสัตว์
- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวทุกชนิด

กรุณาเก็บรักษาคู่มือเล่มนี้ไว้ เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

ส่วนประกอบ

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. มือจับเตารีด 2. ปุ่มปล่อยไอน้ำ 3. ปุ่มหมุนปรับระดับความร้อน 4. ขั้วสายไฟ 5. แท่นวางเตารีด 6. สายไฟ 7. ช่องเก็บสายไฟ 8. ปุ่มใช้งานฟังก์ชัน Power Zone 9. คลิปล็อกเตารีด 10. ฝาปิดช่องเก็บน้ำ 11. ช่องบรรจุน้ำขนาด 1.7 ลิตร | <ol style="list-style-type: none"> 12. หม้อต้มน้ำ (อยู่ที่ตัวฐาน) 13. ท่อส่งไอน้ำ 14. ช่องเก็บท่อส่งไอน้ำ 15. ฝาปิดช่องเก็บคราบตะกอน 16. ตัวดักคราบตะกอน 17. แผงควบคุม <ol style="list-style-type: none"> a. ไฟแสดงสถานะคราบตะกอน b. ไฟแสดงสถานะปริมาณน้ำ c. ปุ่ม OK d. ปุ่มเปิด ปิด พร้อมไฟแสดงสถานะ e. ปุ่มใช้งานฟังก์ชัน Eco Min |
|--|---|

การล็อกเตารีดกับฐาน

- ฐานของเตารีดไอน้ำจะประกอบด้วยห่วงสำหรับล็อกเตารีดเพื่อความสะดวกต่อการเคลื่อนย้าย (รูป 1)
 - การล็อกเตารีด (รูป 2)
 - การปลดล็อกเตารีด (รูป 3)
- ใช้มือจับเตารีด ยกเตารีดกับฐานขึ้นพร้อมๆ กันได้ โดยการปฏิบัติดังนี้
 - วางเตารีดไว้บนแท่น และดึงห่วงขึ้นจนได้ยินเสียงคลิก (รูป 2)
 - ยกขึ้นโดยจับที่ด้ามจับเตารีด (รูป 1)

การเตรียมเครื่องก่อนการใช้งาน

น้ำที่เหมาะสมสำหรับการรีด

- น้ำประปา
ใช้น้ำประปาที่ไม่กระด้างมากเกินไปสำหรับการรีดได้ แต่หากน้ำประปามีความกระด้างมากเกินไปควรผสมน้ำกลั่นลงในอัตราส่วน 1:1 เพื่อลดความกระด้าง
- น้ำที่ไม่ควรนำมาใช้
น้ำบางชนิด เมื่อระเหยแล้ว อาจทำให้มีสิ่งสกปรกตกค้างในเครื่อง ซึ่งอาจทำให้เป็นฝ้าขณะรีดได้ น้ำที่ไม่ควรนำมาใช้ ได้แก่ น้ำแร่ น้ำเหลือจากการซักผ้า น้ำจากตู้เย็น แอร์ น้ำฝน น้ำดื่ม น้ำกรอง หรือน้ำดื่มจากขวด

ข้อควรจำ

ห้ามใช้น้ำฝน หรือน้ำที่มีส่วนผสมอื่นๆ สำหรับการรีด เนื่องจากน้ำดังกล่าวอาจทำให้เกิดสิ่งสกปรก ตกค้าง อยู่ในเครื่องทำไอน้ำ และอาจทำให้เป็นฝ้าผ้า ขณะรีดได้

การเติมน้ำลงในช่องเก็บน้ำ

- วางเครื่องลงบนพื้นที่ยื่นคง ทนความร้อน
- เมื่อไฟแสดงสถานะปริมาณน้ำในเครื่องกระพริบ (รูป 4) เครื่องจะไม่สามารถทำไอน้ำได้เนื่องจากปริมาณน้ำไม่เพียงพอ
- ดึงปลั๊กออก แล้วเปิดช่องเก็บน้ำ (รูป 5)
- เติมน้ำสะอาดลงในช่องเก็บน้ำจนถึงระดับสูงสุด (รูป 6)
- ปิดฝา (รูป 7)
- เสียบปลั๊กและเปิดเครื่อง (รูป 8) เมื่อไฟติดจึงเริ่มใช้งานได้

การเปิดเครื่อง

อาจมีกลิ่นผิดปกติเกิดขึ้น เมื่อใช้งานครั้งแรก กลิ่นนี้จะไม่มีผลต่อการใช้งานและจะค่อยๆ หายไปเอง

- คลายสายไฟ (รูป 9) และท่อน้ำออกนอกจากช่องเก็บ (รูป 10)
- เสียบปลั๊ก
- กดปุ่มเปิดเครื่อง (รูป 8)
- เครื่องจะพร้อมใช้งาน เมื่อไฟแสดงสถานะความร้อนหยุดกระพริบ (ประมาณ 2 นาที)

การใช้งานแผงควบคุม

- โพลีฟา ที่ปุ่มเปิด ปิดจะกระพริบ (รูป 11) ขณะที่เครื่องกำลังทำความร้อน เครื่องจะพร้อมใช้งาน เมื่อไฟหยุดกระพริบ
- โพลีแดง แสดงสถานะปริมาณน้ำในเครื่องจะกระพริบ (รูป 4) เมื่อมีปริมาณน้ำไม่เพียงพอสำหรับการทำไอน้ำ ให้เติมน้ำลงในช่องเก็บน้ำ และกดปุ่ม OK (รูป 12)
- โพลีส้มแสดงสถานะคราบตะกอน จะกระพริบ (รูป 13) เมื่อเครื่องต้องการการทำมาสะอาด
- เครื่องจะปิดการทำงาน เมื่อไม่มีการใช้งานนานเกิน 8 นาที โพลีที่ปุ่มเปิดปิด จะกระพริบ เมื่ออยู่ในโหมด Standby กดปุ่ม เปิด ปิดอีกครั้ง เพื่อกลับเข้าสู่โหมดการทำงาน (รูป 8-14)

การใช้งาน

การรีดด้วยไอน้ำ

- กดปุ่มปล่อยไอน้ำค้างไว้เพื่อปล่อยไอน้ำ (รูป 14) และปล่อยปุ่ม เมื่อต้องการหยุด
- เมื่อใช้งานเป็นเวลา 1 นาที เครื่องจะฉีดน้ำเข้าสู่หม้อต้ม อาจเกิดเสียงดัง ซึ่งถือเป็นปกติ
- หากต้องการใช้สเปรย์รีดผ้า กรุณาฉีดลงบนผ้าด้านที่ไม่ถูกเตารีด

ห้ามรีดลงบนซิป กระดุม หรือวัสดุที่แข็ง เพื่อป้องกันแผ่นทับผ้าเป็นรอย เมื่อต้องการพักการรีด กรุณาวางเตารีดไว้ที่แท่นวางเตารีด ซึ่งกันลื่นและทนความร้อน

Smart Technology Easy Control

ระบบ Smart Technology Easy Control จะช่วยควบคุมอุณหภูมิ และการปล่อยไอน้ำ ให้เหมาะสมกับผ้าที่ต้องการรีด

การใช้งาน	สำหรับการใช้งาน	สัญลักษณ์บนผ้า	ประเภทของผ้า
	ใช้งานได้กับผ้ารีดได้ทุกประเภท		ผ้าฝ้าย ขนแกะ ผ้าไหม ผ้าใยสังเคราะห์ ลินิน ฯลฯ
	ฟังก์ชัน Eco จะใช้ความร้อนและปล่อยไอน้ำน้อยที่สุดเหมาะสำหรับผ้าบาง นอกจากนี้ยังช่วยประหยัดพลังงานอีกด้วย กดปุ่ม Eco เพื่อใช้งานฟังก์ชัน และกดอีกครั้งเพื่อปิด		ผ้าใยยัด ผ้าไมลอน อคิลิก ฯลฯ

กรุณาตรวจสอบชนิดของผ้าที่ป้ายกำกับบนผ้าชิ้นนั้นๆ

- การรีดผ้าขนสัตว์ ไม่ควรกดเตารีดลงบนเนื้อผ้าโดยตรง แต่ให้กดปุ่มปล่อยไอน้ำขณะรีดแล้วยกเตารีดลอยขึ้น เพื่อป้องกันขนสัตว์ขึ้นเงา (รูป 14)

โหมด Eco Min เป็นโหมดประหยัดพลังงาน โดยกดปุ่ม Eco เพื่อใช้งานฟังก์ชัน และกดอีกครั้งเพื่อปิด

การรีดโดยไม่ใช้ไอน้ำ

- รีดผ้าโดยไม่ต้องกดปุ่มปล่อยไอน้ำที่ด้ามจับ

การรีดด้วยไอน้ำในแนวตั้ง

การรีดด้วยไอน้ำในแนวตั้ง นอกจากผ้าลินินและผ้าฝ้าย ควรถือเตารีดให้ห่างจากผ้าเล็กน้อย เพื่อป้องกันผ้าไหม้

- แขนงผ้าไว้กับไม้แขวน และใช้มือข้างหนึ่งจับไว้
- ไอน้ำมีความร้อนมาก ห้ามรีดขณะสวมใส่อยู่ จะต้องแขวนกับไม้แขวนทุกครั้ง
- ถือเตารีดในแนวตั้ง (รูป 14) ค่อยๆ ขยับไปด้านหลัง พร้อมกับกดปุ่มปล่อยไอน้ำหลายๆ ครั้ง และรีดในแนวขึ้น ลง (รูป 15)

การเติมน้ำขณะรีด

- เมื่อไฟแสดงสถานะปริมาณน้ำในเครื่องกระพริบ (รูป 4) เครื่องจะไม่สามารถทำไอน้ำได้ เนื่องจากปริมาณน้ำไม่เพียงพอ
- ถอดปลั๊กออก และเปิดฝาช่องเก็บน้ำ (รูป 5)
- เติมน้ำสะอาดลงในช่องเก็บน้ำ โดยการรินผ่านเหยือกจนถึงระดับสูงสุด (รูป 6)
- เสียบปลั๊ก แล้วกดปุ่ม OK (รูป 8) แล้วรอให้ไฟสีเขียวหยุดกระพริบเพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

ฟังก์ชัน Power Zone

- ฟังก์ชัน Power Zone จะปล่อยไอน้ำแรงสูงสำหรับการรีดผ้าในบริเวณที่ยับมาก และเข้าถึงยาก
- กดปุ่ม Power Zone เพื่อใช้งานฟังก์ชัน

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

การทำความสะอาดเครื่อง

- ห้ามใช้น้ำยา หรือผลิตภัณฑ์ล้างคราบตะกรันล้างแผ่นทับผ้า
- ห้ามให้เครื่องถูกน้ำโดยตรง
- ทำความสะอาดแผ่นทับผ้าด้วยผ้าเปียกเล็กน้อย และไม่ใช่อุปกรณ์ขัดที่เป็นโลหะ
- ควรวางเตารีดโดยไม่ให้แผ่นทับผ้าสัมผัสกับพื้น หรือวางบนแท่นวางเตารีดเพื่อป้องกันการขีดข่วน
- ใช้ผ้าเช็ดทำความสะอาดตัวเครื่องด้านนอกอย่างสม่ำเสมอ ห้ามใช้น้ำยาที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เพื่อการทำความสะอาด การใช้วัสดุขัดจะทำให้แผ่นทับผ้าเป็นรอย (รูป 26)

การล้างตัวตัดคราบตะกรัน

ห้ามใช้สารล้างคราบตะกรันล้างเครื่อง ซึ่งสารดังกล่าวอาจทำลายเครื่องได้ และกรุณารอให้เครื่องเย็นลงก่อน เป็นเวลา 2 ชั่วโมง ก่อนเทน้ำออกจากเครื่อง ตัวตัดคราบตะกรัน จะช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่อง โดยวาล์วที่อยู่ในเครื่อง จะจับคราบตะกรันที่ก่อตัวขึ้น

ขั้นตอนการล้างตัวตัดคราบตะกรัน

● ไฟแสดงสถานะคราบตะกรันสีส้มจะกระพริบ เมื่อเครื่องต้องการการทำความสะอาด (รูป13)
ข้อควรระวัง โปรดรอให้เครื่องเย็นลงก่อน เป็นเวลา 2 ชั่วโมง ก่อนเริ่มล้างคราบตะกรันและระวังน้ำหกออกจากเครื่อง เมื่อเปิดฝาช่องเก็บน้ำ

- เมื่อเครื่องเย็นลงแล้ว เปิดฝาช่องเก็บคราบตะกรันออก
- ชันเพื่อคลายตัวตัดคราบตะกรัน (รูป 17) แล้วดึงออกมา(รูป 18) จะพบคราบตะกรันที่จับได้จากช่องเก็บน้ำเกาะอยู่
- นำไปล้างด้วยน้ำสะอาด (รูป 20)
- นำตัวตัดคราบตะกรัน แผลงในน้ำส้มสายชูเพื่อล้างคราบที่ฝังอยู่ลึกได้
- ใส่ตัวตัดคราบตะกรันกลับเข้าที่เดิม ชันให้แน่น ไม่ให้น้ำรั่วซึม แต่อย่าแน่นจนเกินไป (รูป 21-22)
- ปิดฝา (รูป 23)

เมื่อเริ่มใช้งานเครื่องอีกครั้ง กดปุ่ม OK เพื่อปิดไฟแสดงสถานะคราบตะกรัน (รูป 12)

นอกจากการทำความสะอาดเครื่องทั่วไปแล้ว ควรล้างช่องเก็บน้ำทุกๆ 6 เดือน หรือ ทุกๆ การใช้งาน 25 ครั้ง

- โปรดรอให้เครื่องเย็นลงก่อน เป็นเวลา 2 ชั่วโมง
- วางฐานเตารีดใกล้ๆ กับซิงค์ และวางตัวเตารีดโดยไม่ให้แผ่นทับผ้าสัมผัสกับพื้น
- เปิดฝาช่องเก็บคราบตะกรัน แล้วหมุนนำตัวตัดคราบตะกรันออกมา
- วางเครื่องเอียงลง แล้วเติมน้ำสะอาด ปริมาณ 250 มิลลิลิตรใส่ในช่อง โดยการรินผ่านเหยือก
- เชย้าเครื่องเพื่อทำความสะอาดภายในหม้อต้ม แล้วจึงเทน้ำออกให้หมด
- ใส่ตัวตัดคราบตะกรันกลับเข้าที่เดิม ชันให้แน่น ไม่ให้น้ำรั่วซึม แต่อย่าแน่นจนเกินไป
- ปิดฝา

เมื่อเริ่มใช้งานเครื่องอีกครั้ง กดปุ่ม OK เพื่อปิดไฟแสดงสถานะคราบตะกรัน (รูป 12)

ระบบปิดการทำงานอัตโนมัติ

- เมื่อไม่ใช้งานเครื่องเป็นเวลา 8 นาที ระบบรักษาความปลอดภัยของเครื่องจะเข้าสู่โหมด Stand By
- ไฟแสดงสถานะเปิด ปิดจะกระพริบ เมื่อเครื่องเข้าสู่โหมด Stand By (รูป 11)
- กดปุ่มเปิด ปิดเพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง แล้วรอให้ไฟหยุดกระพริบ
- ระบบรักษาความปลอดภัยจะตัดการทำงานทั้งหมด เมื่อไม่มีกรใช้งานเป็นเวลา 30 นาที ต้องกดปุ่มเปิด ปิดเพื่อเปิดเครื่องอีกครั้ง

การจัดเก็บเครื่อง

- วางเตารีดลงบนแท่นวางเตารีด
- กดปุ่มปิดเครื่อง แล้วถอดปลั๊กออก
- ล็อกเตารีดกับฐาน (รูป 2)
- เก็บท่อเก็บไอน้ำ(รูป 24) และสายไฟ (รูป 25) ในช่องเก็บ
- ปลดปล่อยให้เครื่องเย็นสนิท แล้วจึงเก็บเครื่องในพื้นที่จัดเก็บ
- ใช้มือจับเตารีด เพื่อยกเตารีดกับฐานขึ้นพร้อมๆ กันสำหรับการจัดเก็บได้

โปรดช่วยรักษาสິงแวดล้อม

- ผลิตภัณฑ์นี้ นำไปรีไซเคิลได้

การแก้ปัญหาเบื้องต้น

ปัญหาที่พบ	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เปิดเครื่องไม่ติด ไฟแสดงสถานะเปิด ปิด ไม่สว่าง	ไม่ได้เปิดเครื่อง	ตรวจสอบว่าเสียบปลั๊กอยู่หรือไม่ และกดสวิตช์เปิดเครื่อง
	ระบบปิดการทำงานอัตโนมัติ เมื่อไม่มีการใช้งานนานเกิน 30 นาที	กดปุ่มเปิด ปิด เพื่อเปิดเครื่องอีกครั้ง
มีน้ำไหลออกจากรูที่อยู่บนแผ่นทับผ้า	เครื่องยังไม่ร้อน	รอให้ไฟแสดงสถานะความร้อนดับลง ก่อนจึงกดปุ่มปล่อยไอน้ำ
	มีน้ำค้างอยู่ในท่อ เนื่องจากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน	หันเตารีดออกจากผ้าที่จะรีด กดปุ่มปล่อยไอน้ำค้างไว้ จนกว่าไอน้ำจะพุ่งออกมา
มีคราบน้ำปรากฏบนผ้า	ประเภทของผ้ารองรับไม่เหมาะสมกับการใช้งานของเครื่อง	เลือกใช้ผ้ารองรับที่เหมาะสม

ปัญหาที่พบ	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
คราบสีข้าวไหลออกจากรูบนแผ่นทับผ้า	เครื่องมีคราบตะกรันสะสมอยู่มาก เนื่องจากไม่ได้ล้างเครื่อง	ล้างตัวตักคราบตะกรัน
คราบสีน้ำตาลไหลออกจากรูบนแผ่นทับผ้า และเปื้อนผ้า	ใช้น้ำที่มีสิ่งปนเปื้อน ผ้าที่นำมารีด ยังไม่ผ่านการซัก หรือยังมีคราบผงซักฟอกเกาะติดอยู่	ใช้น้ำสะอาดไม่มีสิ่งปนเปื้อน ซักและล้างผ้าให้สะอาด
แผ่นทับผ้าสกปรก มีคราบสีน้ำตาล และอาจเปื้อนผ้า	ใช้น้ำยารีดผ้า	พ่นสเปรย์รีดผ้าลงบนผ้าด้านที่ไม่โดนเตารีด
ไอน้ำไม่ออก หรือออกน้อย	น้ำในถังหมด (ไฟสีแดงจะกระพริบ)	เติมน้ำลงในถังแล้วกดปุ่ม OK จนกระทั่งไฟดับลง
ไฟสีแดงแสดงสถานะปริมาณน้ำในถังกระพริบ เมื่อเติมน้ำลงไปแล้ว	ยังไม่ได้กดปุ่ม OK	กดปุ่ม OK จนกระทั่งไฟดับลง
ไอน้ำออกจากช่องเก็บคราบตะกรัน	ใส่ตัวตักคราบตะกรันไม่เข้าที่	หมุนตัวตักคราบตะกรัน ใสให้เข้าที่ แต่ไม่แน่นจนเกินไป
	ซีลของตัวตักคราบตะกรันเสียหาย	ติดต่อศูนย์บริการ
ไอน้ำหรือน้ำ ออกจากใต้เครื่อง	เครื่องเสีย	งดใช้เครื่องและติดต่อศูนย์บริการ
ไฟแสดงสถานะคราบตะกรันกระพริบเมื่อล้างคราบตะกรันแล้ว	ยังไม่ได้กดปุ่ม OK	กดปุ่ม OK จนกระทั่งไฟดับลง
แผ่นทับผ้าเป็นรอยขีด ขีด เสียหาย	แผ่นทับผ้าสัมผัสกับวัสดุที่เป็นโลหะหรือรีดลงบนชิป	วางเตารีดโดยยกแผ่นทับผ้าขึ้น ไม่ให้สัมผัสกับวัสดุที่เป็นโลหะ และไม่รีดลงบนชิป
	ทำความสะอาดแผ่นทับผ้าโดยใช้วัสดุขีดที่เป็นโลหะ	ดูหัวข้อ การทำความสะอาดเครื่อง
ไฟสีแดงแสดงสถานะปริมาณน้ำในถังกระพริบ และปุ่มเปิดปิดไม่ทำงาน	เพ็ญนำเครื่องออกจากที่จัดเก็บที่อุณหภูมิต่ำกว่า 10 องศาเซลเซียส	ทิ้งเครื่องไว้ 3 ชั่วโมง เพื่อให้อุณหภูมิของเครื่องเท่ากับอุณหภูมิห้อง

ปกป้องสิ่งแวดล้อม



เครื่องใช้ไฟฟ้าของท่านประกอบด้วยวัสดุหลายชนิดที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ ควรทิ้งในสถานที่ที่เหมาะสม หรือจุดรับบริจาควัสดุรีไซเคิล

ข้อมูลช่วยเหลือ

หากท่านมีปัญหาใดๆเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ สามารถหาข้อมูลเพิ่มเติมที่เว็บไซต์ของเรา

